

Dive into Hawai'i

When Alaska Airlines made our long-anticipated jump across the Pacific to Hawai'i 2½ years ago, we didn't just dip our toe in the market. We did a cannonball. ■ Days after our Eskimo-tailed airplanes, sporting ceremonial lei neckwear, touched down on O'ahu and Kaua'i, our schedule planners were already setting their sights on the other islands. In less than a year, we started flying to Maui and, four months later, to the Big

Island. Today, Alaska Airlines criss-crosses the Pacific with a generous 73 nonstop flights a week from Seattle, Anchorage, Portland, Oakland, San Jose and Sacramento.

Our dive into Hawai'i represents unprecedented growth for such a short time, and reflects the old "Marketing 101" adage—sell stuff that people want.

"Hawai'i" always was the first word to come out of our customers' mouths when we asked you where you'd like us to fly.



Olympic short-track speed-skater Apolo Anton Ohno will join five contest winners and their guests on a trip to Maui in June.

And you've put your money where your mouths are. Our popular Hawai'i flights have grown to represent more than 10 percent of our total seats, making the Islands one of our larger markets.

Hawai'i's diversity, natural beauty and sunny days beckon to weather-weary West Coasters—especially those of us in the Pacific Northwest, who break out our

shorts and sandals in hopeful anticipation whenever the mercury tops 50. For Alaska residents, flights to the 50th state offer a welcome respite from the short days and long nights of winter.

And who wouldn't want to go to Hawai'i? The Big Island not only offers tremendous sun-and-surf appeal, it also boasts the world's most active volcano, which can put on a show at any time. "The Garden Island" of Kaua'i is as peaceful as it is beautiful, with chiseled cliffs and green

valleys. Maui boasts the famous "Road to Hana"—a must-do—and the picturesque town of Lahaina, a National Historic District. And, if you want to pull out your long board and "hang 10" with the big dogs, O'ahu's Waikiki Beach serves up long, gentle waves while the North Shore's tubular

giants are a surfer's holy grail.

Contributing to our success is the collective cheer that went up from our frequent fliers, who longed to earn and redeem Mileage Plan miles for travel to Hawai'i. Equally appealing is the fact that we offer nonstop service, allowing you to fly directly to the island of your choice without having to transfer to another plane in Honolulu.

And, right now, Hawai'i is less crowded than it has been in prior years, according

to the Hawai'i Tourism Authority, due mainly to the global economic downturn and service cutbacks by other airlines. For paradise-bound travelers, that means low fares and a break on hotels and car rentals.

At Alaska Airlines, our Website allows you to book a hotel room in Hawai'i, or anywhere else we fly, at a guaranteed best price. If you book a hotel on alaskaair.com and find a better price online within 24 hours for the same accommodations, we'll refund the difference.

Or, if you prefer the full-meal deal, select an Alaska Airlines Hawai'i Vacations package. You can customize a getaway just for you, whether it's a five-star luxury retreat for two or a family-friendly, activity-packed trip. All packages include airfare, hotel and the option of adding tours or a rental car—all rolled into one great price, with Mileage Plan miles as an added bonus.

So, if you haven't taken the plunge and flown our service to Hawai'i, there's no better time than now. Whether a cannonball, jackknife or belly flop is your dive of choice, Hawai'i offers enough ocean and pools for you to make a splash any way you like.

Mahalo for flying with us—to Hawai'i or wherever your travels may take you.

Bill Ayer
Chairman and CEO



Bill Ayer
Chairman and CEO

Zambúllase en Hawái

Cuando Alaska Airlines realizó su tan anticipado salto a través del Pacífico hacia Hawái hace 2½ años, no se trató simplemente de meter la punta del pie para probar las aguas del mercado. Nos zambullimos de cuerpo entero. ■ Unos días después de que nuestros aviones con un esquimal en el alerón de cola, con un collar ceremonial de adorno en el cuello, aterrizaron en Oahu y Kauai, nuestros planificadores de

frecuencias ya estaban poniendo sus ojos en las otras islas. En menos de un año, comenzamos a volar a Maui y, cuatro meses más tarde, a la Isla Grande. En la actualidad, Alaska Airlines atraviesa el Pacífico con la generosa cifra de 73 vuelos sin escala a la semana desde Seattle, Anchorage, Portland, Oakland, San Jose y Sacramento.

Nuestra zambullida en Hawái representa un crecimiento sin precedentes en un tiempo muy breve y refleja el viejo adagio de “los principios fundamentales del marketing”: vende lo que la gente quiere comprar.

Hawái siempre era la primera palabra que salía de la boca de nuestros clientes cuando les preguntábamos a dónde les gustaría que voláramos. Y nuestros clientes han confirmado que lo que decían era verdaderamente lo que querían. Nuestros populares vuelos a Hawái han crecido hasta representar más del 10% de nuestros asientos totales, lo que convierte a las Islas en uno de nuestros mercados más grandes.

La diversidad, la belleza natural y los días soleados de Hawái atraen a los habitantes de la Costa Oeste tan desilusionados por el clima inestable, especialmente a los que somos del Noroeste del Pacífico, que, llenos de esperanza, nos ponemos shorts y sandalias cada vez que el termómetro llega a 50. Para los residentes de Alaska, los vuelos desde el estado número 50 ofrecen un merecido respiro de los cortos días y las largas noches del invierno.

¿Y a quién no le gustaría ir a Hawái? La

Isla Grande no solo ofrece un sol impresionante y una invitación al surf, sino que se enorgullece de tener el volcán más activo del mundo, capaz de brindar un espectáculo en cualquier momento. “La Isla Jardín” de Kauai es tan tranquila como hermosa, con acantilados cincelados y verdes valles. Maui exhibe con orgullo la famosa “carretera a Hana”, un destino obligado, y la pintoresca ciudad de Lahaina, un distrito histórico nacional. Y, si quiere sacar su tabla larga y codearse con “los grandes del surf”, la playa Waikiki de Oahu ofrece olas largas y suaves mientras que los gigantes tubulares de la Costa Norte son el santo grial de los surfistas.

A nuestro éxito también contribuye la ovación colectiva de nuestros viajeros frecuentes, quienes estaban ansiosos por ganar y canjear millas del Mileage Plan para viajar a Hawái. Igualmente atractivo es el hecho de que ofrecemos servicio sin escalas, lo que le permite volar directamente a la isla que elija sin tener que realizar un transbordo a otro avión en Honolulu.

Y, en este momento, Hawái está menos atestada que los años anteriores principalmente, según la Autoridad de Turismo de Hawái, debido a la caída económica mundial y a las reducciones de servicios por parte de otras líneas aéreas. Lo que esto implica para los viajeros con destino al paraíso es pasajes aéreos a precios bajos y descuentos en hoteles y alquileres de automóviles.

En Alaska Airlines, nuestro sitio web



Bill Ayer
Presidente Ejecutivo y
Jefe Ejecutivo

le permite reservar una habitación de hotel en Hawái, o en cualquier otro lugar adonde volamos, a un mejor precio garantizado. Si reserva un hotel en alaskaair.com y encuentra un mejor precio en Internet en el término de 24 horas por las mismas comodidades, le reembolsamos la diferencia.

O, si prefiere el régimen de pensión completa, seleccione un paquete de Vacaciones en Hawái de Alaska Airlines. Puede personalizar una escapada exclusiva para usted, ya sea una estadía en un lujoso refugio de cinco estrellas para dos personas o un viaje con paquete de actividades para toda la familia. Todos los paquetes incluyen pasaje aéreo, hotel y la opción de agregar excursiones o el alquiler de un automóvil: todo incluido en un excelente precio, con millas del Mileage Plan como bonificación adicional.

Por lo tanto, si todavía no se ha zambullido y no ha viajado en nuestro nuevo servicio a Hawái, ahora es el mejor momento para hacerlo. Cualquiera que sea la zambullida que elija, una clavado de cañon, un salto de carpa o un panzazo, Hawái ofrece océano y piscinas suficientes para que se dé un chapuzón en todos ellos.

Mahalo por volar con nosotros, a Hawái o a dondequiera que le lleven sus viajes.



Bill Ayer
Presidente Ejecutivo y Jefe Ejecutivo